

29

Encuentros
Manuel de Falla

El retablo de maese Pedro

Cien años
1923-2023



Granada noviembre 2023

CONCIERTO

El retablo de maese Pedro se reencuentra con el Este

SÁBADO 4 DE NOVIEMBRE, 20:30H

TEATRO MUNICIPAL ENRIQUE DE LA CUADRA, UTRERA (SEVILLA)

C/ Sevilla. Utrera (Sevilla)

www.giglon.com

LUNES 6 DE NOVIEMBRE, 19:30H

ESCUELA SUPERIOR DE CANTO DE MADRID

C/ de San Bernardo, 44. Madrid

Entrada libre hasta completar aforo



Títere para
El retablo de maese Pedro.
Taiwán, 1995.

Original puesta en escena con músicos y cantantes españoles y títeres orientales, diseñados artesanalmente y dirigidos por uno de los mejores titiriteros de Taiwán. Representarán también una popular leyenda con música tradicional taiwanesa, que cuenta la historia de una niña secuestrada por un malhechor, que es salvada por un chico erudito, que parece más un buen estudiante que un luchador. La valentía del chico, que está en el lugar y en el momento adecuado, puede calificarse de milagro. El padre de la niña, profundamente conmovido, pide al valiente muchacho que se case con su hija.

[Tradicional popular] *Un milagro de matrimonio por coincidencia*
Manuel de Falla *El retablo de maese Pedro*

Taipei Opera Theater (Taiwán), producción

Dau-Hsiong Tseng, dirección

Max Chen, dir. escena

Manuel Busto, dir. musical

Elena Caballero Murube, Trujamán

Alonso Cano, Don Quijote

Imanol Resano, Maese Pedro

Chiao-We Huang, Hung-Hsing Lin, titiriteros

Orquesta Sinfónica de Utrera

Noelia Sierra, clave

Orquesta Filarmónica de España

Isabel Puente, clave

Cheng-Yuan Chang, Zheng-Xuan Zhong, Szu-Ying Wu, músicos

Yu-Chen Huang, Chi-Ming Lu, cantantes

Huai-En Si, iluminación

Conchi Moyano, responsable de Proyectos en España

Ren Egawa, dir. ejecutivo

Más información en: bit.ly/spaintaiwan

CONCIERTO

Una *matinée* en el salón de la princesa de Polignac

Una hora de cámara

Concierto de temporada del Auditorio Manuel de Falla

DOMINGO 5 DE NOVIEMBRE, 12H

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, GRANADA

Paseo de los Mártires, s/n. Granada

www.redentradas.com, taquilla Teatro Isabel la Católica y
una hora antes en taquilla Auditorio Manuel de Falla.

Gabriel Pierné	<i>Voyage au pays du tendre</i>
Ernesto Halffter	<i>Hommages, petite suite pour trio</i> Andantino senza variazioni (à Francis Poulenc) Lento, ma non troppo (à Adolfo Salazar)
Maurice Ravel	<i>Sonatine en trio</i> (arr. S. Kanga)
Rosa García Ascot	<i>Petite Suite</i> (arr. para trío de cuerdas) * Allegro Poco adagio, molto espressivo Allegretto
Joaquín Nin	"I. Vieja Castilla" de <i>Suite espagnole</i> (arr. para flauta y trío de cuerdas) *
Claude Debussy	<i>Petite suite</i> (arr. para quinteto de F. Lainé)

*Arreglo de Andreas Theinert

Chromart Ensemble

Bérengère Michot, flauta travesera

Andreas Theinert, violín

Almudena García, viola

Arnaud Dupond, violonchelo

Miguel Sánchez Miranda, arpa

Salón de música de los
príncipes de Polignac.
París, ca. 1912. Fondation
Singer-Polignac (París).

CONCIERTO

La viola española. Isabel Villanueva

Concierto de temporada del Auditorio Manuel de Falla

SÁBADO 11 DE NOVIEMBRE, 20H

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, GRANADA

Paseo de los Mártires, s/n. Granada

www.redentradas.com,

taquilla Teatro Isabel la Católica y

una hora antes en taquilla Auditorio Manuel de Falla.

Manuel de Falla	<i>Suite popular española</i> (arr. Villanueva)
Enrique Granados	Sonata para violín y piano (arr. Villanueva) Intermezzo de <i>Goyescas</i> (arr. Borisovsky)
Serge Rachmaninov	Sonata en sol menor para cello y piano Op. 19 (arr. Borisovsky)
Gaspar Cassadó	<i>Requiebros</i> (arr. Villanueva)

Isabel Villanueva, viola

Françoise Dumont, piano



CONCIERTO

Memoria de la melancolía. Constelaciones musicales del exilio republicano español en torno a María Teresa León y Manuel de Falla

DOMINGO 19 DE NOVIEMBRE, 12H
PATIO CENTRAL DE CASA DE IBEROAMÉRICA, CÁDIZ
C/ Concepción Arenal, s/n. Cádiz
www.festivaldecadiz.es

En colaboración con el 21 Festival de Música Española
de Cádiz "Manuel de Falla"

El concertista Samuel Diz presenta junto al tenor argentino Jonatan Alvarado un programa interpretado en la copia facsímil de la guitarra histórica construida en Granada por José Ortega y en la que Lorca intentaba «sacar ¡a la fuerza!» las primeras notas del *Homenaje a Debussy*. Intersecciones cardinales en el exilio de Robert Gerhard en Cambridge o de Rosita García Ascot en México, discípula de Falla que resignificó su trayectoria profesional al frente de la Galería Diana en la que Gustavo Durán ampliaría su colección personal de arte. El amor, o la imposibilidad de compartirlo, es el tema principal de las canciones compuestas y recopiladas por Durán en sus tres cuadernos musicales inéditos —presentadas aquí transcritas o arregladas por Samuel Diz—, junto a la nostalgia de las melodías de Carlos Guastavino y la melancolía del destierro que impregna las memorias de María Teresa León, páginas que ensamblan las constelaciones musicales de este concierto.

- Rosita García Ascot *Canción de cuna Española*
- Gustavo Durán *Seguidillas de la noche de San Juan*
(poema de Lope de Vega)
El cancionero de Gustavo Durán I: La Habana, 1944
Romance del cerco de Baeza (poema anónimo)
Falai, minh'amor (Luis Milán / Bal y Gay)
Por unos puertos arriba (Juan del Encina)
El puerto de Guadarrama (Pujol Alonso / Pedrell)
- Robert Gerhard *For whom the bells tolls*
- Gustavo Durán *El cancionero de Gustavo Durán II y III: Old Westbury, New York, Santiago de Chile (1951-1963)*
Prendimiento de Antoñito el Camborio en el camino de Sevilla (poema de Federico G. Lorca)
Tonada de Chachapoyas (Códice Trujillo de Perú)
Yaraví (Acobamba, Perú)
El triunfo (Argentina)
Mi me tyraní ke kleo (Grecia)
Toada (Río de Janeiro)
- Manuel de Falla *Homenaje a Debussy*
- Carlos Guastavino *Se equivocó la paloma* (poema de Rafael Alberti)
Pueblito, mi pueblo (poema de Francisco Silva)

Samuel Diz, guitarra
Jonatan Alvarado, tenor



Jesús Bal y Gay,
Rosita García
Ascot y Manuel
de Falla. Granada,
1935. Archivo
Manuel de Falla.

PRESENTACIÓN

Epistolario Manuel de Falla y la salud



Manuel de Falla,
1937. Archivo
Manuel de Falla.

MARTES 21 DE NOVIEMBRE, 19 H

**REAL ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGÍA DE ANDALUCÍA ORIENTAL
ESPACIO V CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA
Avenida de Madrid, 11. Granada**

Entrada libre hasta completar aforo

*En colaboración con la Editorial de la
Universidad de Granada, y la Real Academia
de Medicina de Andalucía Oriental, Ceuta y Melilla*

Presentado por María Julieta Vega García-Ferrer, autora de la edición y estudio preliminar, Blas Gil Extremera, autor del estudio clínico, y los representantes institucionales de la Universidad de Granada y la Fundación Archivo Manuel de Falla

Este volumen recoge el epistolario más íntimo de la correspondencia de Manuel de Falla, mostrándonos complejos aspectos de su personalidad, como su delicada salud, condicionante de su carácter y de su obra.

Julieta Vega describe los diarios del compositor, la correspondencia con los médicos que le atendieron y con los amigos a los que contaba sus cuitas de salud, relacionando ese estado permanente de hipocondriasis con sus etapas creativas, y analizando los libros de temática médica conservados en el Archivo. Blas Gil Extremera, Catedrático de Medicina Interna de la Universidad de Granada, analiza en su estudio clínico toda la documentación conservada, estableciendo el historial médico de Falla, describiendo la exploración física del compositor, los diagnósticos que se deducen de su historial, así como su actitud ante la enfermedad, refiriéndose a los médicos que lo atendieron a lo largo de su vida.

Este libro nos permite avanzar en el conocimiento de «ese otro Manuel de Falla», íntimo y personal, al que no se ha prestado apenas atención en la riquísima bibliografía preexistente.

CONCIERTO

Manuel de Falla, lugar de encuentro

JUEVES 23 DE NOVIEMBRE, 18 H

CASA PINILLOS, CÁDIZ

Plaza de Mina, 6. Cádiz

www.festivaldecadiz.es

En colaboración con el 21 Festival de Música Española de Cádiz “Manuel de Falla”

En conmemoración del nacimiento de Manuel de Falla, un 23 de noviembre, el violinista Pablo Turlo, ganador del Concurso Intercentros Melómano 2023, presenta este concierto en la Casa Pinillos, situada en la plaza de Mina donde también se encontraba la casa natal del compositor.

Eugene Ysaÿe	“Preludio” de la <i>Sonata Op. 27 n.º 2 “Obsesión”</i> para violín solo
Johannes Brahms	“Scherzo” de la <i>Sonata F-A-E</i>
Manuel de Falla	“Danza española” de <i>La vida breve</i> (arr. F. Kreisler)
Manuel de Falla	<i>Siete canciones populares</i> (arr. P. Kochanski)
Joan Manén	<i>Danza ibérica n.º 2</i>
Isaac Albéniz	“Rumores de la Caleta. Malagueña” de <i>Recuerdos de viaje</i> Op. 71 n.º 6
Maurice Ravel	<i>Pièce en forme de Habanera</i>
Astor Piazzolla	<i>Vuelvo al Sur</i>
Igor Frolov / George Gershwin	<i>Fantasia para violín y piano sobre temas de Porgy and Bess</i>

Pablo Turlo, violín

Stefanos Spanopoulos, piano



Plaza de Mina (Cádiz),
donde se encontraba la
casa natal de M. de Falla.
Tarjeta postal. Archivo
Manuel de Falla.

CONCIERTO

Cantes, soniquetes y canciones

Conciertos de la Orquesta Ciudad de Granada

VIERNES 24 DE NOVIEMBRE, 19:30 H

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, GRANADA

Paseo de los Mártires, s/n. Granada

www.redentradas.com, taquilla Teatro Isabel la Católica y
una hora antes en taquilla Auditorio Manuel de Falla.

Maurice Ravel en el verano de 1932 había permanecido casi cuatro meses en San Juan de Luz, componiendo algunas canciones: «una serenata», «una canción heroica» y «una canción cómica», como se indica en el contrato para la nueva película de Georg Pabst, *Don Quixote*, con el gran Feodor Chaliapin como héroe epónimo. La letra de las canciones era del diplomático francés Paul Morand, amigo y frequentador de la princesa Polignac, pero Ravel no entregó la música a tiempo. La productora, que parece que contactó con otros cuatro músicos, Manuel de Falla, Darius Milhaud y Marcel Delannoy (aunque no hay testimonios concretos sobre estos tres nombres), finalmente eligió a Jacques Ibert, joven admirador y amigo de Ravel, que compuso cuatro canciones, una sobre texto del poeta Pierre de Ronsard y las otras tres sobre textos de Alexandre Arnoux, coautor de los diálogos de la película. Junto al estreno de Manuel Busto y la obra de Mauricio Sotelo, no puede haber un homenaje más significativo al centenario del *Retablo* de Falla, en este programa de la Orquesta Ciudad de Granada.



Manuel Busto	<i>Soniquete. Sinfonía... de lo jondo, núm. 1 *</i>
Jacques Ibert	<i>Quatre chansons de Don Quichotte</i>
Maurice Ravel	<i>Don Quichotte à Dulcinée</i> , para barítono y orquesta
Manuel de Falla	“El círculo mágico” y “Pantomima” de <i>El amor brujo</i>
Mauricio Sotelo	<i>Cantes de rojo fuego</i>

*Estreno absoluto, obra encargo de Fundación SGAE y AEOS

Fuensanta “La moneta”, baile
Sergio Gómez “El colorao”, cante
Carlos Merino, cajón
Dimitris Tiliakos, barítono
Álvaro Albiach, director

Fotograma de la
película *Don Quixote*
de Georg Pabst, 1933

CONCIERTO

De retablos y maravillas

VIERNES 24 NOVIEMBRE 2023, 20H

PALACIO DE CONGRESOS, CÁDIZ

C/ Plocia, s/n. Cádiz

www.festivaldecadiz.es

En colaboración con el 21 Festival de Música Española de Cádiz "Manuel de Falla"

El 25 de marzo de 1925 se estrenaba en versión de concierto en el Teatro San Fernando de Sevilla *El retablo de maese Pedro*, una de las obras cruciales del teatro musical español de todo el siglo XX. A partir de los músicos que participaron en aquella función, Manuel de Falla fundó la Orquesta Bética de Cámara, que, un siglo después y pasadas muchas vicisitudes, ofrecerá la obra acompañada del arreglo que para ella hizo el gaditano del *Prélude à l'après-midi d'un faune* de Debussy y de un nuevo encargo, la partitura del sevillano Alberto Carretero, uno de los compositores españoles más en boga en este momento.

Claude Debussy	<i>Prélude à l'après-midi d'un faune</i>
Alberto Carretero	<i>El retablo de las maravillas</i> *
Manuel de Falla	<i>El retablo de maese Pedro</i>

*Encargo del CNDM y la Junta de Andalucía para la conmemoración del centenario de *El retablo de maese Pedro*, de Manuel de Falla

Andrés Merino, Don Quijote

Juan Ramos, Maese Pedro

Elena Caballero Murube, Trujamán

Diego Ares, clave

Orquesta Bética de Cámara

Michael Thomas, dir. musical

Per Poc, compañía de títeres

Santi Amal

Anna Fernández

Don Gayferos y Melisendra.

Per Poc, 2022.

Fotografía de Ugo Ponte



EXPOSICIÓN

Manuel de Falla: un retablo para un centenario

Proyecto de Carmen González Castro

DEL 7 DE NOVIEMBRE DE 2023
AL 14 DE ENERO DE 2024

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, GRANADA

Paseo de los Mártires, s/n. Granada

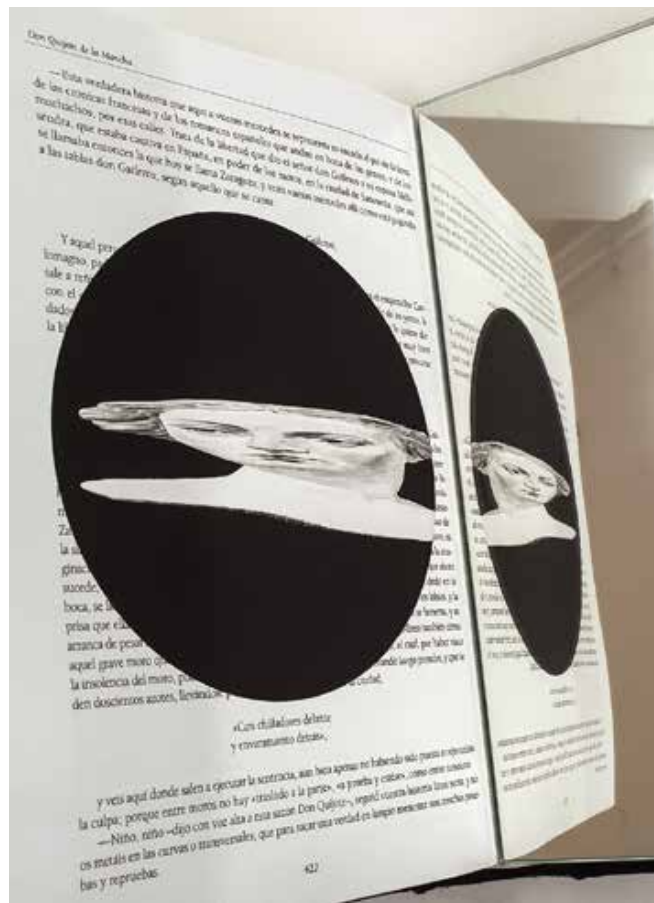
Martes a domingo de 10 a 14 h y una hora
antes de los conciertos

Visitas guiadas sábados y domingo de 10 a 14 h

*En colaboración con la Fundación Caja Rural
y el Auditorio Manuel de Falla*

Con motivo de la conmemoración del centenario del estreno de *El retablo de maese Pedro* en 1923, la artista Carmen González Castro ha realizado un proyecto artístico en torno a esta obra.

El proyecto refleja la convergencia de tiempos, espacios y realidades que conviven en la obra de Falla, diferenciando el espacio de las marionetas —los personajes ficticios— del espacio de los espectadores en el texto de Cervantes, los personajes “reales”. Así lo quiso Falla, y esto se materializará dando a las marionetas de la obra una apariencia más verosímil, descriptiva, mientras que los personajes de carne y hueso figurarán como meras abstracciones.



Melisendra
Carmen González Castro, 2023.

EXPOSICIÓN

Manuel de Falla. *El retablo de maese Pedro*, 1923-2023. El pasado presente

HASTA EL 28 DE ENERO 2024

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES, MADRID

Calle del Pinar, 21 y 23. Madrid

Lunes a sábado: de 11 a 20 h

Domingos y festivos: de 11 a 15 h

Producida por el Archivo Manuel de Falla, coproducida con la Residencia de Estudiantes (Madrid) y el Museo Casa de los Tiros (Granada), con la colaboración del Ministerio de Cultura y Deporte-INAEM, de la Consejería de Turismo, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía y de Acción Cultural Española (AC/E).

La exposición se articula en siete secciones, un número cargado de simbología para el compositor. A través de ella se muestra la fascinación temprana del Falla niño por los títeres, la huella indeleble que Cervantes y el *Quijote* dejaron en la trayectoria del músico, el largo proceso creativo de la obra, el estreno en el salón aristocrático de la Princesa de Polignac, y la posterior proyección de la obra, capaz de inspirar a músicos y artistas plásticos muy diversos del panorama internacional. Al fin y al cabo, *El retablo de maese Pedro* hunde sus raíces en la tradición pero, a la vez, capta los más sutiles ecos del presente.

Elena Torres Clemente, comisaria

Ignacio Loras y María José Bel (Inkietos-arquitectos), diseño



Manuel Ángeles Ortiz.
Maqueta articulada
de Melisendra, para
El retablo de maese Pedro.
[Ámsterdam, 1926].
Archivo Manuel de Falla.
© Manuel Ángeles Ortiz,
VEGAP, Granada, 2023



Imagen de portada: Otto Morach.
Escenografía y títeres para la
producción del Schweizerisches
Marionettentheater. Zürich, junio
de 1926. Archivo Manuel de Falla.

Encuentros Manuel de Falla

ARCHIVO MANUEL DE FALLA

AUDITORIO MANUEL DE FALLA

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA DE CÁDIZ “MANUEL DE FALLA”



Entidad colaboradora:
Hotel Alhambra Palace